

I. STARE CIVILĂ

Nume și prenume : GRADU Diana
Data nașterii : 16 ianuarie 1973, Bârlad, România
Naționalitate : Română
Adresa personală:
Șoseaua Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 19B, ap. 3
Iași
700498
România

Tel. : 0040 232 225163
Mobil : 0040 721 162618
Adresa e-mail : dianagradu@yahoo.com

II. SITUAȚIE PROFESIONALĂ

Conferențiar universitar doctor

Adresa profesională :
Universitatea Alexandru Ioan Cuza din IAȘI
Facultatea de Litere
Departamentul de Limbă și Literatură Franceză
11, Bd. Carol I
700506
IAȘI
ROMÂNIA

III. DIPLOME

2004 Doctor în Litere în Limbă Franceză, teză în cotelulă între Universitatea Paris-Sorbonne (Paris IV) și Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, România. Teza susținută în 10 decembrie 2004, la Universitatea Paris-Sorbonne (Paris IV); titlul tezei: *Récurrences des adjectifs chez Chrétien de Troyes. Démarche stylistique et étude des mentalités*. Coordonatori : Doamna Profesor Univ. Dr. Valentina AGRIGOROAIEI de la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, România și Domnul Profesor Claude THOMASSET de la Universitatea Paris – Sorbonne (Paris IV) ; calificativ *Très Honorable* (Magna Cum Laude)

1998-1999 Diplôme d'Études Supérieures Européennes (DESE) de Civilisations, Centre Européen Universitaire (CEU) din Nancy, Franța (Mențiunea Bien)

1995-1996 Diplomă de Studii Aprofundate (DEA) de Literatură Franceză Secolul XX, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, România (media 10,00 / 10,00)

1991-1995 Licențiată în Litere, Limbă și Literatură Franceză și Limbă și Literatură Latină, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași (media 9,86 / 10,00).

IV. STUDII SECUNDARE ȘI SUPERIOARE

1987-1991 Liceul « Mihai Eminescu » din Iași, secția Filologie-Istorie

1991-1995 Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Facultatea de Litere, Specializarea Franceză-Latină

V. ACTIVITATEA DIDACTICĂ

15 februarie 2016 până în prezent Conferențiar universitar doctor Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză. Discipline: franceză veche (până în sec. XII), limbă franceză contemporană (traduceri din și în franceză, conversații, redactări, exerciții gramaticale, fonetică și fonologie), curs de cultură și civilizație franceză (medievală), curs opțional de franceză veche; curs și seminar de educație interculturală;

1 octombrie 2006-15 februarie 2016 Lector universitar doctor la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză. Discipline: franceză veche (până în sec. XII), limbă franceză contemporană (traduceri din și în franceză, conversații, redactări, exerciții gramaticale, fonetică și fonologie), cursuri opționale de franceză veche și de civilizație medievală ;

1996-2006 Asistent universitar (Doctor din 2004), Limbă și Literatură franceză la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză. Discipline: franceză veche (până în sec. XII), limbă franceză contemporană (traduceri din și în franceză, conversații, redactări, exerciții gramaticale, fonetică și fonologie)

VI. MOBILITĂȚI DE PREDARE / CERCETARE / PERFEȚIONARE / STAGII :

20-27 aprilie 2019 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea de Lille 3, Franța, cursuri de latină vorbită, de civilizație medievală și de literatură franceză medievală, Licență și Master

2-6 aprilie 2018 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea de Lille 3, Franța, cursuri de latină vorbită, de civilizație medievală și de literatură franceză medievală, Licență și Master

26-29 aprilie 2017 Formator al atelierelor *Heurs et malheurs du traducteur. Théorie et pratique de la traduction et Les enjeux de l'évaluation en langue étrangère* la Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău și la Universitatea de Studii Europene, Facultatea de Limbi Moderne, Chișinău.

3-8 aprilie 2017 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea Paris 3 Sorbonne Nouvelle, cursuri de latină vorbită, de civilizație medievală și de literatură franceză medievală, Licență și Maste

24-26 octombrie 2016 Stagiul « L'évaluation en FLE/FOS », Formator Doamna Christine Perazzo. Organizator USAMV Iași. Co-organizatori : Agence Universitaire de la Francophonie – ECO și Centrul de Reușită Universitară de la USAMV Iași

20-27 septembrie 2015 Mobilitate de predare Erasmus +, Universitatea Lille 3, Franța, cursuri de civilizație medievală și de latina populară, Licență și Master

7-10 octombrie 2014 Reuniunea Responsabililor Departamentelor Universitare Francofone, București, 2014, reprezentant al Departamentului de Limbă și Literatură franceză, în numele Doamnei Prof.dr. Simona Modreanu

22-28 septembrie 2014 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea Lille 3, Franța, cursuri de civilizație medievală și de latină populară, Licență și Master

7-11 septembrie 2014 Școala de Vară pentru Responsabilii Centrelor de Reușită Universitară din Europa Centrală și Orientală, București, România

7-12 aprilie 2014 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea din Angers, Franța, Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines ; cursuri de civilizație medievală și de latină populară, Licență și Master

23-29 septembrie 2013 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea Lille 3, Franța ; cursuri de civilizație medievală franceză, Master

8-12 iulie 2013 Școala de Vară pentru Responsabilii Centrelor de Reușită Universitară din Europa Centrală și Orientală, Budapesta, Ungaria

18-24 februarie 2013 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea din Kirikkale, Turcia la Faculté des Sciences-Lettres, Département des Langues et littératures occidentales, UFR de l'Interprétariat en Français ; curs de fonetică franceză contemporană și cursuri practice de limbă franceză, exerciții de decodificare orală

21-25 septembrie 2008 Mobilitate de predare Erasmus, Universitatea din Artois, Arras, Franța; cursuri despre francofonia din România

Decembrie 2006 Misiune de predare în cadrul Programului Bilateral « L'interlangue des apprenants roumains en français et français en roumain » (Program bilateral de cercetare « Brâncuși ») cu Universitatea din Avignon, dosar nr. 08570UC, Director de program din partea română Prof. Dr. Marina Mureșanu, partea franceză Prof. Dr. Patrice Brasseur

Octombrie 2000-Aprilie 2001 Stagiul pentru doctorat, la Paris, Universitatea Paris IV, Paris - Sorbonne (Bursă de excelență oferită de Guvernul României)

Iunie 2000 Stagiul de perfecționare în Traductologie și Traduceri specializate la Universitatea « Babeș-Bolyai » Cluj-Napoca, România (în cadrul Programului *Tempus*).

Octombrie-Decembrie 1998 Stagiul de perfecționare în fonetica franceză contemporană și în didactica limbii franceze, Universitatea Paris 3, Institut de Linguistique et Phonétique Générales et Appliquées, în cadrul Programului *Tempus*

Octombrie 1998-Mai 1999 Bursa Centrului de Studii Europene de la Nancy, Franța, pentru Diploma de Studii Superioare Europene

August 1993 Stagiul de perfecționare în Limbă, Literatură și Civilizație Franceză, Universitatea Stendhal III, Grenoble, Franța (Bursă pentru Cursuri de Vară din partea Guvernului Francez)

VII. SCHIMBURI ȘI ACTIVITĂȚI PROFESIONALE:

5 martie 2020 Participare la Atelierul Interdisciplinar „*La Robe dans les arts visuels et la littérature*” organizat de CRU TUIAȘI și de Centrul Linguatex, Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi”, cu comunicarea *Robes de rêve, rêve de Par(ad)is. Mariano Fortuny et Marcel Proust*

29 noiembrie 2019 Participare la Simpozionul „*Le Pendule de Foucault. 200 ans depuis la naissance d'un génie*”, organizat de Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi”, Iași, CRU TUIAȘI

7 martie 2019 Participare la Atelierul Interdisciplinar „*Visages de la maternité*”, Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi”, Iași, cu comunicarea : *Mère et fils chez François Weyergans dans Trois jours chez ma mère*

22-24 mai 2018 Participare (în calitate de organizator) la Colocviul 4xCRUS, *Pour une vi(II)e propre*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Universitatea de Medicină și Farmacie « Gr .T.Popa » din Iași, Universitatea de Agronomie și Medicină Veterinară « Ion Ionescu de la Brad » din Iași, Universitatea Tehnică « Gheorghe Asachi » din Iași

22-24 ianuarie 2017 Întâlnire profesională în cadrul Programului **Programme E-COST IS1404 E-READ: Evolution of Reading in the Age of Digitization**, Lisabona, Portugalia. Ateliere de lucru pe grupe de cercetare (Implicațiile emoționale ale lecturii)

24-26 octombrie 2016 Formarea « *L'évaluation en FLE/FOS* », asigurată de Doamna Christine Perazzo la Universitatea de Agronomie și Medicină Veterinară « Ion Ionescu de la Brad » (USAMV) din Iași. Co-organizatori : Agence Universitaire de la Francophonie – ECO și Centrul de Reușită Universitară de la USAMV Iași

14 octombrie 2016 Participare la Conferința « *Effective Communication for Specific Professional contexts and International Mobility: The Quality Dimension* » în cadrul *MedLang - Massive Open Online Courses with videos for palliative clinical field and intercultural and multilingual medical communication*, Universitatea de Medicină și Farmacie “Gr. T.Popa” Iași

11-12 decembrie 2015 Co-organizator și participant la atelierele din cadrul *Journées d'études* (conferințe și ateliere) : *Intercompréhension, plurilinguisme : enjeux, méthodes, applications*. Formatori : Filomena CAPUCHO, Profesor Univ. Dr., Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugalia ; Sarah DOSCH, Cercetător, Institut Français din Madrid, Spania ; Marie-Pierre ESCOUBAS-BENVENISTE, Cercetător, Università degli Studi di Roma La Sapienza, Italia, Ludwina VAN SON, École Supérieure de Navigation din Anvers, Belgia ; Dana NICA, Cercetător, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul activităților CRU

8 iulie 2015 Participare la Masa Rotundă « *La didactique des langues comme discipline universitaire et de recherche* », organizată de Institutul Francez din București și de Centre Régional Francophone de Recherches Avancées en Sciences Sociales (CEREFREA) din București.

27-28 mai 2015 Participare la activitățile Centrului de Reușită Universitară de la Universitatea de Medicină și Farmacie « Gr.T.Popa », Iași ; (video)conferințe și dezbateri profesionale

20-21 aprilie 2015 Stagiul *Campus France*, Institutul Francez București, în calitate de reprezentant al Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași

8-10 aprilie 2015 Întâlnire de lucru în cadrul *Programului de cercetare E-COST IS1404 E-READ: Evolution of Reading in the Age of Digitization*, Ljubljana, Slovenia; ateliere de lucru pe secțiuni (Implicațiile emoționale ale lecturii), coordonator pentru România, Conf. dr. Dana Bădulescu, Catedra de Limbă și Literatură Engleză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași

Noiembrie 2014 Membru în *Programul IS1404 E-READ: Evolution of Reading in the Age of Digitization*, coordonator pentru România, Conf. dr. Dana Bădulescu, Catedra de Limbă și Literatură Engleză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași

22-26 iunie 2014 Participare (și în calitate de organizator) la *Journées d'études* (conferințe și ateliere) : *Intercompréhension, plurilinguisme et nouvelles technologies*. Formatori: Filomena CAPUCHO, Profesor Univ. Dr., Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugalia ; Sarah DOSCH, Cercetător, Institut Français de Madrid, Spania ; Marie-Pierre ESCOUBAS-BENVENISTE, Cercetător, Università degli Studi di Roma La Sapienza, Italia ; Dana NICA, Cercetător, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul activitatilor CRU

22 mai 2014 Participare (și în calitate de organizator) la Conferința Domnului Profesor Jean-Paul Deremble, Universitatea Lille 3, Franța, *Les Images iconographiques dans les fresques, les enluminures et les émaux médiévaux*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul activităților CRU

30 octombrie 2013 Inaugurarea CRU (Centrul de Reușită Universitară) la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, finanțat de AUF – BECO, București

VIII. ACTIVITATE DE CERCETARE

27-28 mai 2023, Participare la *Colocviul Internațional Journées de la Francophonie*, Iași, România, cu tema L'INTERDIT. Comunicare cu titlul: *Rivages interdits du bonheur dans **Sérotonine** de Michel Houellebecq* (publicare în curs, 2023 în Actele Colocviului)

3-5 noiembrie 2022 Formator la École d'Automne à destination des étudiants inscrits à la FUF Droit USM *L'art des textes. Théorie(s) et pratique(s) de la grammaire et de la traduction*. Français général et intensif Chișinău, Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Drept

20-21 mai 2022 Participare la *Colocviul Internațional Journées de la Francophonie*, Iași, România, cu tema LA LENTEUR. Comunicare cu titlul: *Lentes promenades existentielles dans **Bouvard et Pécuchet** de Gustave Flaubert* (text apărut în Actele Colocviului, 2022)

13-14 mai 2022 Conferința inaugurală la CONFERINȚA NAȚIONALĂ CU PARTICIPARE INTERNAȚIONALĂ ONLINE "Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieței muncii", Chișinău, 2022 (Universitatea de Stat din Moldova) ; titlul comunicării în plen : *Beauté de l'esprit, vertu de l'action. La culture française, une culture européenne*

17 decembrie 2021 Participare la Simpozionul **Autour et à travers**, organizat de Universitatea Tehnică Gheorghe Asachi din Iași, cu comunicarea *Cercles brisés du désespoir et de l'amour dans **Madame Bovary** de Gustave Flaubert* (text publicat în 2022) (sistem on line)

25-26 mai 2021 Participare la Colocviul Internațional **Zilele Francofoniei**, Iași, 25-26 mai 2021, (sistem hibrid), cu tema *Le Seuil*; titlul comunicării: **Seuil du désir et immortalité perdue dans *La Peau de chagrin* de Balzac** (text apărut în Actele Colocviului, 2021)

16-17 aprilie 2021 Conferința inaugurală la Conferința internațională (on line) In Memoriam Tamara Matei **Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieții muncii**, Ediția a IV-a, Chișinău, Universitatea de Stat din Moldova ; titlul conferinței: *Albert Camus (et) l'Etranger de la littérature française*

15-16 mai 2019 Participare la Conferința Internațională **Manifestations (inter)culturelles par la sémantique des langues-cultures**, Chișinău, Republica Moldova, Universitatea Liberă Internațională din Moldova (ULIM); titlul comunicării: *La Francophonie roumaine, une belle étrangère*

29-30 martie 2019 Participare la Colocviul Internațional **Zilele Francofoniei**, Iași, 29-30 martie 2019, **Petit éloge de l'ironie**; titlul comunicării: *Ironie du corps, ironie du sort chez Milan Kundera et Philip Kaufman*

7 decembrie 2018 Participare la Colocviul *Lumea cea mare a comicalui : de la « camuflarea ipocrită » la comical insinuant abuziv*, în cadrul *Festivalul Teodorenilor*, Iași, Palatul Culturii, 2018 ; titlul comunicării : *Valsul de adio de Milan Kundera, între dans macabru și glumă existențială*

26-27 octombrie 2018 Conferința inaugurală la Conferința Internațională **Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieții muncii**, Ediția a III-a, Chișinău, Universitatea de Stat din Moldova ; titlul conferinței : *Cum să urci în Turnul Babel. Mize și perspective ale cunoașterii limbilor străine în lumea contemporană*

25-26 mai 2018 Participare la **Conference of the LSP Unit Cultural Heritage in a Global Perspective**, Faculty of Economics and Business Administration, Alexandru Ioan Cuza University, Iași; : titlul comunicării *Culture, éducation, langues étrangères : repères essentiels du processus formateur contemporain*

29-30 martie 2018 Participare la Colocviul International **Journées de la Francophonie**, Iași, **VisAges du Moyen Âge. Essence, confluences, influences** ; titlul comunicării : *Le corps vaincu. Tournois, duels, combats chez Chrétien de Troyes*

24-25 martie 2017 Participare la Colocviul International **Journées de la Francophonie**, Iași ; **Polarisations francophones. Cinquante nuances du noir** ; : titlul comunicării *Crime, corps et châtiment dans Hygiène de l'assassin d'Amélie Nothomb*

15-16 decembrie 2016 Participare la Colocviul International **Langages du pouvoir au Moyen Âge**, Bucarest ; titlul comunicării : *Pouvoir féminin, domination masculine. Jeux et enjeux de la dynamique des personnages chez Chrétien de Troyes*

6-8 noiembrie 2014 Participare la Colocviul Internațional **Arts et Liturgie** de la Universitatea de Arte « George Enescu » din Iași, Centre de Recherche sur l'Art Médiéval (în colaborare cu Universitatea Charles de Gaulle Lille 3, Villeneuve d'Ascq și Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași) comunicare cu titlul ***Ora et labora. Paradigmes du modèle monacal médiéval chez Chrétien de Troyes***

6-8 martie 2014 Participare la Colocviul Internațional « **Le Personnage de Gauvain dans la littérature médiévale européenne** », 6 - 8 martie 2014, Universitatea Paris Est (Marne-la-Vallée) Colocviu co-organizat de Universitatea Paris Est și Universitatea din Picardia Jules-Verne (Unités de recherche IMAGER [E.A.3859] et TRAME [E.A. 4284]) (<http://www.u-pem.fr/universite/evenements/evenements/evenement/8317/le-personnage-de-gauvain-dans-la-litterature-medievale-europeenne/>), cu textul ***Séduction, amour, innocence. Analyse des comportements amoureux de Gauvain, de Lancelot et de Perceval dans trois romans des XIIe et XIIIe siècles*** (publicat în *Médiévales* 58/2015)

Octombrie 2009 Participare la Colocviul Internațional **Lores te metras en la voie, Mobilité et littérature au Moyen Âge. Formes, enjeux et significations**, 26-28 octombrie 2009, Universitatea Aberta, Lisabona, Portugalia. Titlul comunicării : ***Corporalité errante et amour d'apparat dans Erec et Enide de Chrétien de Troyes***. Text publicat în 2011.

Noiembrie 2008 Participare la Colocviul Internațional **Signes particuliers. Langue, discours, société**, Universitatea « Vasile Alecsandri » din Bacău, Facultatea de Litere, 21-23 novembre 2008 ; titlul comunicării : **Symbolique des parfums et imaginaire social dans César Birotteau de Balzac** ; text publicat în *Langue et Société, Discours et Pouvoir*, Alma Mater, Bacău, 2009, p. 331-340.

Octombrie 2008 Participare la Colocviul Internațional **Espace Médiéval**, București, 17-18 octombrie 2008, organizat de **Centre d'Etudes Médiévales** de la Universitatea din București și de New Europe College (Colegiul Noua Europă) din București ; titlul comunicării **La Cour des lépreux et la chambre de cristal. Repères de l'espace amoureux dans Tristan et Yseult** ; text publicat în Actes du Colloque International, Editura Universității București, 2009, p. 155-161.

Mai 2008 Participare la Colocviul Internațional **Des autres à soi-même – les voies de retour (écriture et pratiques discursives)** organizat de **Groupe de recherche Espace(s) de la fiction**, de la Universitatea « Vasile Alecsandri » din Bacău, Facultatea de Litere; titlul comunicării : **Au-delà de cette limite votre corps n'est plus valable** ; text publicat în *Des autres à soi-même. Les voies du retour*, Alma Mater, Bacău, 2008, p. 106-113.

Mai 2008 Participare la Colocviul Internațional **Tradiție și modernitate în lașul literaturii și lingvisticii românești** organizat de Universitatea de Medicină și Farmacie « Gr.T.Popa » din Iași, România, Departamentul de Limbi Moderne; titlul comunicării **Jocurile feminității și ale dragostei în romanul Adela de G. Ibrăileanu**; text apărut în Actele colocviului.

Martie 2008 Participare la Colocviul Internațional **Héritage des Lumières**, organizat de Universitatea din Artois, Arras, 2008 ; titlul comunicării **Liaisons dangereuses au XXI-ème siècle. Relecture de Laclos à travers les mutations des perceptions et des pratiques corporelles contemporaines**.

Decembrie 2007 Participare la Colocviul Internațional **Ideologii și reprezentări ale puterii în Europa medievală și modernă (Idéologies et représentations du pouvoir de l'Europe médiévale et moderne)**, organizat la Facultatea de Istorie a Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul proiectului **Țara Moldovei între Commonwealth-ul bizantin și Republica Christiana** (tema nr. 36 cod CNCSIS 1210/2007); titlul comunicării **Codes alimentaires européens au Moyen Âge, archétypes et arguments du pouvoir**.

Octombrie 2007 Participare la Conferința Internațională « **Semne particulare. Paradigme ale identității în managementul reprezentărilor sociale** » (**Individual and specific signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations**), 25-28 octombrie 2007, Universitatea « Vasile Alecsandri » din Bacău; titlul comunicării **Corps-image, corps-argument au XXI-ème siècle** ; text apărut în Actele conferinței.

25 August –1 Sept. 2004 Seminar de Didactică Universitară “ **Interaction entre sémantique et pragmatique. Problèmes de méthode dans l'enseignement universitaire** ”, ACLIF de la Universitatea “ Ovidius ” din Constanța, România.

Mai 1998 Participare la al XXI-lea Colocviu de Lingvistică Funcțională, Evora, Portugalia. Titlul comunicării **Diversité étymologique et dynamique lexicale dans Le Chevalier de la Charrette de Chrétien de Troyes**

IX. PUBLICAȚII

Cărți :

- Diana GRADU, *Entendre et employer le français oral*, Editura Junimea, Iași, 2016, 156 pagini
- Diana GRADU, *Écrire et parler français au Moyen Âge*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, 220 pagini
- Diana GRADU, *Dynamique lexicale et stylistique au XIIe siècle. L'exemple de Chrétien de Troyes*, Éditions Universitaires Européennes, Saarbrücken, Germania, 2011, 148 pagini
- Diana GRADU, *Récurrences des adjectifs chez Chrétien de Troyes. Démarche stylistique et étude des mentalités*, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2005, 272 pagini

Articole :

- Diana GRADU, Carmen Andrei, *Réflexions sur l'identité, la culture et la littérature belges*, Paris, L'Harmattan, 2022, collection Des Hauts&Débats, 263 pages (compte-rendu) dans Across, Galati, 2023, <http://www.across-journal.com/index.php/across/issue/view/17>, vol 7/no. 4, 2023)
- Diana GRADU, Salah El-Khalifa Beddiari, *Chant d'amour pour l'été*, Éditions de l'Hexagone, Montréal, Québec, 2001 (compte-rendu) (en cours, 2023)
- Diana GRADU, Atmane Bissani, *Politique de la relation. Entre différend et différence* (préface), Éditions Sagacita, Tanger, Maroc, 2023
- Diana GRADU, *Lentes promenades existentielles dans **Bouvard et Pécuchet** de Gustave Flaubert* în Actes du Colloque International Journées de la Francophonie, *La Lenteur*, XXVIe édition, 20-21 mai, 2022, Junimea Iași, p. 189-196
- Diana GRADU, Bernard Utz, *Un Toit* (recenzie), în *L'Interculturel*, Alliance Française de Lecce, Italia, no. 28/2022, p. 301-306
- Diana GRADU, *Le(s) corps des femmes, les femmes du corps chez Albert Memmi* în *Albert Memmi, voix franco-tunisienne universelle*, IIe volume, *Autobiographie intellectuelle*, Paris, L'Harmattan, 2022, p. 235-245 (volume sous la direction de Najub Redouane et Yvette Bénayoun-Szmidt)
- Diana GRADU, *Beauté de l'esprit, vertu de l'action. La culture française, une culture européenne*, în Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieței muncii, editia a V-a, Chișinău, 2022 (Universitatea de Stat din Moldova), p. 7-23 (Conferință inaugurală) sistem *on line*.
- Diana GRADU, *Cercles brisés du désespoir dans **Madame Bovary** de Gustave Flaubert* în *Autour et à travers / În jurul și de-a lungul*, Politehnicum, Iași, 2022, p. 107-119 (volum coordonat de Evagrina Dîrțu și Ioana Baciuc, Actes du Symposium CRU TUIASI)
- Diana GRADU, *Prefața la volumul Vitalina BĂHNEANU, Le Français à des fins professionnelles*, Performatinca, Iași, 2022, p. 1

-Diana GRADU, *Seuil du désir et immortalité perdue dans La Peau de chagrin* de Balzac, în Actes du Colloque International Journées de la Francophonie, 20-21 mai 2021, Iași, Junimea, 2021, p. 107-116

-Diana GRADU, *Pouvoir féminin, domination masculine. Jeux et enjeux de la dynamique des personnages chez Chrétien de Troyes* în **Langages du pouvoir au Moyen Âge et au début de la modernité** (Sous la direction de Catalina GÂRBEA), Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 113-124 (<https://classiques-garnier.com/langages-du-pouvoir-au-moyen-age-et-au-debut-de-la-modernite-pouvoir-feminin-domination-masculine.html>)

-Diana GRADU, *La Francophonie roumaine, une belle étrangère* în INTERTEXT, Nr. ½ (57:58); An 15 Categoria B+, Chișinău, ULIM, 2021, p. 191-200

-Diana GRADU, *Albert Camus (et) l'Étranger de la littérature française* în **Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieții muncii**, Ediția a IV-a, Chișinău, Universitatea de Stat din Moldova, Print Caro, Chișinău, 2021, p. 18-24

-Diana GRADU, **Prefața** la volumul Vitalina BĂHNEANU, **Le Français Juridique**, Iași, Performantica, 2021

-Diana GRADU, *Voiles du temps, robes de l'amour, nudité de la jalousie chez Marcel Proust* în Cahiers Linguatex, **Temps et langage**, Iași, Performantica, 2020, p. 11-23 (volum coordonat de Evagrina Dârțu)

-Diana GRADU, *Ironie du sort, ironie du corps chez Milan Kundera et Philip Kaufman*, în **Petit éloge de l'ironie**, Actes du Colloque Journées de la Francophonie, Iași, 2019, Junimea, Iași, 2019, p. 94-100

-Diana GRADU, *Bras court ou bras fort ? Exploits, magies, victoires dans Le Livre de Caradoc / Short Arm or Strong Arm? Exploits, Magic, Victories in The Book of Caradoc* în Anastasis, vol VI, No. 2, November 2019, (<http://anastasis-review.ro/index.php/vol-vi-no-2-november-2019/>)

-Diana GRADU, *Il était une fois un vieux couple heureux: notes de lectures* în *Interculturel Francophonies. Mohammed Khair-Eddine. Enfant terrible et guérillero littéraire*, Alliance Française de Lecce, 2019, p. 287-295 (ISSN 2240-6263 ; ISBN 978-88-95343-34-1)

-Diana GRADU, *Mère et fils chez François Weyergans dans Trois jours chez ma mère* în Buletinul Institutului Politehnic din Iași, Secția Socio-umane, nr. 1-2, vol 65/ 2019, p. 35-40 (<https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=1505>)

-Diana GRADU, *Valsul de adio de Milan Kundera, între dans macabru și glumă existențială* în *Pentru o « cultură a râsului »*. *Forme ale comicalului*, Iași, Vasiliana'98, 2019, p. 131-139

-Diana GRADU, *Culture, éducation, langues étrangères : repères essentiels du processus formateur contemporain* în Language, Culture and Change, X, **Cultural Heritage in a Global Perspective**, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași, 2019, p. 145-151

-Diana GRADU, *Le corps vaincu. Tournis, duels, combats chez Chrétien de Troyes* în **VisÂges du Moyen Âge. Essence, confluences, influences**, Actes du Colloque Journées de la Francophonie, Iași, 2018, Editura Junimea, Iași, 2019, p. 59-74

-Diana GRADU, *Amour(s) sans corps, corps sans amour dans le roman Plateforme de Michel Houellebecq*, în **Les Cahiers Linguatex**, no. 3-4 /2018, **L'Ambiguïté**, Iași, Performantica, 2018, p. 19-25 (volum coordonat de Doina-Mihaela Popa și Evagrina Dîrțu)

- Diana GRADU, *Cum să urci în Turnul Babel. Mize și perspective ale cunoașterii limbilor străine în lumea contemporană* în **Noi tendințe în predarea limbajelor de specialitate în contextul racordării învățământului la cerințele pieței muncii**, Chișinău, Republica Moldova, 2018, p. 7-14
- Diana GRADU, *Coduri alimentare medievale. Arhetipuri și argumente ale puterii în Gastronomie și literatură* (coordonator Constantin Dram), Editura Tritonic, Iași, 2018, p. 67-85
- Diana GRADU, *Crime, corps et châtement dans Hygiène de l'assassin d'Amélie Nothomb*, în **Polarisations francophones. Cinquante nuances de noir**, Actes du Colloque Journées de la Francophonie, Iași, 24-25 martie 2017, Editura Junimea, Iași, 2018, p. 65-76
- Diana GRADU, *Voyage de rêve, rêve du paradis dans Le Voyage de Saint Brendan, manuscrit des IXe-Xe siècles*, în **Rêve et réalité, Interstudia**, 2/2017, Bacău, p. 67-77, volum indexat CEEOL
- Diana GRADU, *L'Art du maquillage entre promesse du bonheur et ruine de l'âme* în **Les Cahiers Linguattech, No ; 1-2/2017, Corps et langage**, p. 150-155
- Diana GRADU (recenzie) Jan LAZAR, *À propos des pratiques scripturales dans l'espace virtuel : entre Facebook et Twitter*, Universitas Ostraviensis, Facultas Philosophica, Ostrava, 2017, 257 pagini, în **Studii de Lingvistică**, 7/2017, Oradea, p. 254-255
- Diana GRADU, *Se rencontrer, (se) tromper, (s')abandonner. Images du purgatoire amoureux dans Un amour de Svann* în **La Rencontre ou le moment zéro du narratif** (Volum coordonat de Doina Mihaela Popa), Editura Stef, Iași, 2016, p. 189-198 (http://www.fabula.org/actualites/doina-mihaela-popa-coordonateur-la-rencontre-ou-le-moment-zero-du-narratif_76567.php).
- Diana GRADU, *The food, before anything else. Nutritional Aspects in the novels of Chrétien de Troyes*, The Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, The Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, vol 2, 2015, p. 1318-1325
- Diana GRADU, *Ora et la.bora. Paradigmes du modèle monacal médiéval chez Chrétien de Troyes* în **Anastasis**, vol II, nr 1/May 2015 (**Arts and Liturgy**), p. 226-233 (http://www.artelași.ro/revista-anastasis/public_html/current.html).
- Diana Gradu, *Séduction, amour, innocence. Analyse des comportements amoureux de Gauvain, de Lancelot et de Perceval dans trois romans des XIIe et XIIIe siècles* în **Le Personnage de Gauvain dans la littérature européenne du Moyen Âge** (Médiévales 58/2015). Actes du Colloque international des 6,7 et 8 mars 2014 à l'Université Paris Est (Marne la Vallée), Publiés par les soins de Marie-Françoise ALAMICHEL, Presses du « Centre d'Études Médiévales de Picardie », Amiens, 2015, p. 31-46.
- Diana Gradu, *Temps amer, temps austere, temps du vers* dans *Yvain ou le Chevalier au lion* de Chretien de Troyes (Bitter time, austere time, time of the verse în Yvain or the Knight in Chretien's lion of Troyes) în **The Proceedings of the International Conference Communication, Context, Interdisciplinarity**, volume no. 3, 2014, The Alpha Institute for Multicultural Studies "Petru Maior" University Press, Târgu-Mureș, 2014, p. 603-608 (volum coordonat de Prof. Dr. Iulian BOLDEA) (<http://www.upm.ro/cci3/CCI-03/Lit/Lit%2003%2076.pdf>)
- Diana Gradu, *Liaisons dangereuses au XXIe siècle. Relecture de Laclos à travers les mutations des perceptions et des pratiques corporelles contemporaines* în **Literatura și filmul / Littérature et cinéma**, Iași, Editura Junimea, 2014, p. 127-138, (volum coordonat de Cristina SCARLAT)

-Diana Gradu, *Codes alimentaires européens au Moyen Âge. Archétypes et arguments du pouvoir* în **Romanian Journal of Literary Studies**, Issue no.4/2014, International Romanian Humanities Journal published by The Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, p. 312-321, volum coordonat de Domnul Prof. Dr. Iulian BOLDEA, volum indexat BDI) (<http://upm.ro/jrls.nou/index.php?pag=V04/v04>)

-Diana Gradu (recenzie): Philippe Walter, *Gauvain le Chevalier Solaire*, Paris, Imago, 2013, în **Human and Social Studies**, Vol. 3 : No. 3/2014, p. 144-147, (volum coordonat de Prof. dr. Tiberiu BRĂILEAN , volum indexat De Gruyter)

-Diana GRADU, *Diversité étymologique et dynamique lexicale dans Le Chevalier de la Charrette (Lancelot) de Chrétien de Troyes* în **Diversitatea lingvistică și dialogul intercultural în procesul de comunicare**, (volum coordonat de Ludmila BRANIȘTE și Gina NIMIGEAN), Vasiliana '98, Garamont-Studio, Iași- Chișinău, 2013, volumul al II-lea, p. 38-45

-Diana GRADU, *Corporalité errante et amour d'apparat dans Erec et Enide de Chrétien de Troyes* în **Lores te metras en la voie, Mobilité et littérature au Moyen Âge. Formes, enjeux et significations**, 26-28 octobrie 2009, Universitatea Aberta, Lisabona, Portugalia., 2011 (volum coordonat de Carlos F. CLAMOTE CARRETO) p. 47-58

-Diana GRADU, *Aux (grandes) écoles, les étudiants reconnaissants. Quelques aspects du phénomène éducationnel universitaire à Iași* în *École européenne – école de demain*, Editura Lumen, Iași, 2011, p. 89-93

-Diana GRADU, *Varium et mutabile semper forma. La (dé)construction du moi dans Bel-Ami de Guy de Maupassant* în **Paradigmes Identitaires Contemporains**, Revue du Centre Interdisciplinaire d'Étude des Formes discursives contemporaines, no 7/2010, Alma Mater, Bacău, 2010, p. 147-152 (volum indexat CEEOL)

-Diana GRADU, *La cour des lépreux et la chambre de cristal Repères de l'espace amoureux dans Tristan et Iseut* în **Espaces et Mondes au Moyen Âge**, Actes du Colloque International, București, 17-18 octombrie, Editura Universității din București, 2009, p. 155-161

-Diana GRADU, *Symbolique des parfums et imaginaire social dans César Birotteau de Balzac* în **Langue et Société, Discours et Pouvoir**, Revue du Centre Interdisciplinaire d'Étude des Formes discursives contemporaines, no 4/2009, Alma Mater, Bacău, 2009, p. 331-340. (volum indexat CEEOL)

-Diana GRADU, *Au-delà de cette limite votre corps n'est plus valable* în **Des autres à soi-même. Les voies du retour**, Revue du Centre Interdisciplinaire d'Étude des Formes discursives contemporaines, no 1/2008, Alma Mater, Bacău, 2008, p. 106-113. (volum indexat CEEOL)

-Diana GRADU, *Jocurile feminității și ale dragostei în romanul Adela de G.Ibrăileanu* în *Tradiție și modernitate în lașul literaturii și lingvisticii românești*, Iași, Demiurg, 2008, Actele Colocviului Internațional organizat de Universitatea de Medicină și Farmacie « Gr.T.Popa » din Iași, Departamentul de Limbi Moderne, p. 61-67

-Diana GRADU, *Dintre sute de parfumuri, România Literară*, nr. 52/2008

-Diana GRADU, *Ecoul universităților curate, Timpul*, Iași, ianuarie 2008

-Diana GRADU, *În căutarea corpului pierdut, Dilema veche*, nr. 168/2007

-Diana GRADU, *Despre corp și alte năluciri*, *România Literară*, nr. 51/2007

-Diana GRADU, *Corps-image, corps-argument au XXIe siècle în Individual and specific signs. Paradigms of Identity in Managining Social Representations*. Proceedings of the International Conference, Bacău, 2007, p. 189-195

-Diana GRADU, *Lexique de l'amour et du combat au XIIe siècle*, *Analele Științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași*, România, secțiunea Lingvistică, 2006, tom LII, p. 73-90

-Diana GRADU, *Les fonctions de l'adjectif qualificatif dans les romans de Chrétien de Troyes*, *Analele Științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași*, România, secțiunea Lingvistică, 2005, tom LI, p.189-193

-Diana GRADU, *Le monde adjectival de Chrétien de Troyes, miroir des comportements moyenâgeux*, *Analele Științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași*, România, *Signa in rebus, Studia semiologica et linguistica in Honorem M. Carpov*, Supliment al Secțiunii Limbi și Literaturi Străine, 2005, p. 133-147

-Diana GRADU, *Chrétien de Troyes et le thème de la nourriture*, *Analele Științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași*, România, Secțiunea Literatură 2002-2004, tom XLVIII-L, p. 264-274

-Diana GRADU, *Structures mentales métaphoriques dans le roman médiéval*, *Actes des Journées de la Francophonie*, Iași, (IIIe édition, 12-15 mars 1997), Editura Universității Alexandru Ioan Cuza din Iași, (textes réunis par Marina MUREȘANU IONESCU), p. 99-106

Traduceri:

1. Roland Portiche, **Ernetti și enigma de la Ierusalim**, Editura Lebăda Neagră, Iași, 2023, 388 de pagini
2. Michel Garnier, **Marea iluzie. Jurnalul secret al Brexitului (2016-2020)**, Cartea Românească Educațional, Iași, 2022, 400 de pagini
3. Olivia Koudrine, **La Serpente (Șerpoaica)**, Editura Cartea Românească Educațional, Iași, 2021, 300 de pagini
4. Sophie Endelys, **Le Grand art des petites escroqueries (Marea artă a micilor escrocherii)**, Editura Lebăda Neagră, Iași, 2021, 344 de pagini
5. Olivia Koudrine, **Barby Blue**, Editura Cartea Românească Educațional, Iași, 2019
6. **Copilăria lui Lancelot. Lancelot îndrăgostit**, Editura Cartea Românească Educațional, Iași, 2019
7. Jean-Paul Betbèze, **Les 100 mots de l'économie (Cele o sută de cuvinte cheie ale economiei)**, Editura Sedcomlibris, Iași, 2008
8. Andrew Brociner, **Europe Monétaire (Europa monetară)**, Editura *Institutul European*, Iași, 1999

9. Louis Lavelle, **Panorama des doctrines philosophiques (Panorama doctrinelor filozofice)**, Editura *Timpul*, Iași, 1997

X. RESPONSABILITĂȚI ADMINISTRATIVE ȘI ACADEMICE:

- **Iulie 2023** Director al Cursurilor de Vară de Limbă, Cultură și Civilizație Românească, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași
- **Decembrie 2015 Co-organizator** Journées d'études (conferințe și ateliere) : *Intercompréhension, plurilinguisme : enjeux, méthodes, applications*. Formatori : Filomena CAPUCHO, Profesor Univ. Dr., Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugalia ; Sarah DOSCH, Cercetător, Institut Français din Madrid, Spania ; Marie-Pierre ESCOUBAS-BENVENISTE, Cercetător, Università degli Studi di Roma La Sapienza, Italia, Ludwina VAN SON, École Supérieure de Navigation din Anvers, Belgia ; Dana NICA, Cercetător, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul activitatilor CRU
- **Iunie 2014 Co-organizator** Journées d'études (conferințe și ateliere) : *Intercompréhension, plurilinguisme : enjeux, méthodes, applications*. Formatori : Filomena CAPUCHO, Profesor Univ. Dr., Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugalia ; Sarah DOSCH, Cercetător, Institut Français din Madrid, Spania ; Marie-Pierre ESCOUBAS-BENVENISTE, Cercetător, Università degli Studi di Roma La Sapienza, Italia, Dana NICA, Cercetător, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul activitatilor CRU
- **Mai 2014 Co-Organizator** Conferința Domnului Profesor Jean-Paul Deremble, Universitatea Lille 3, Franța, *Les Images iconographiques dans les fresques, les enluminures et les émaux médiévaux*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, în cadrul activităților CRU
- **Octombrie 2012** Responsabila Centrului de Reușită Universitară (CRU) de la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, România, Centru finanțat de AUF BECO, București, România
- **Octombrie 2012** Responsabila ERASMUS din partea Departamentului de Limbă și Literatură Franceză de la Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași
- **Co-organizator al Zilelor Francofoniei** (Journées de la Francophonie), Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă și Literatură Franceză, Iași, România, timp de 20 ediții (1997, 1998, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2021, 2022)

Referent și peer review

- Peer review-er pentru *Religiologiques*, Université de Québec, Canada, 2021 (<https://www.religiologiques.uqam.ca/>)
- Peer review-er pentru *Interfrancophonies*, Université de Bologne, Italia, 2021 (<http://interfrancophonies.org/>)

- Referent și Editor pentru Limba franceză la Revista **Anastasis (Research in Medieval Culture and Art)**, vol II, nr 1/May 2015 (**Arts and Liturgy**), Artes, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021
- Referent și Redactor pentru Acta Iassyensia Comparationis, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, 2020, 2021 (http://literaturacomparata.ro/aic/?page_id=235&lang=ro)
- Peer-review-er pentru Philologica Jassyensia (<https://www.philologica-jassyensia.ro/>)
- Peer-review-er pentru Studia Philologia, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, 2020, 2021
- Referent și Editor pentru Limba franceză la Revista **Anastasis (Research in Medieval Culture and Art)**, vol II, nr 1/May 2015 (**Arts and Liturgy**), Artes, din 2015 până în prezent
- Referent pentru Limbă franceză la volumul **Diversitatea lingvistică și dialogul intercultural în procesul de comunicare**, (volum coordonat de Ludmila BRANIȘTE și Gina NIMIGEAN), Vasiliana '98, Garamont-Studio, Iași- Chișinău, 2013, volumul al-II-lea
- Referent științific la volumul *École européenne – école de demain*, Editura Lumen, Iași, 2011
- Membru în comitetul științific al Actelor Colocviului Zilele Francofoniei, edițiile din 2018, 2019, 2021
- Referent științific la volumul Doina Mihaela POPA, *Communiquer en français II*, manual, Iași, Ed. Performantica, 2018, 300 pag. ISBN: 978-606-685-046-9
- Referent științific la volumul Mihaela LUPU, *La morphosyntaxe du français contemporain par des exercices : le nom, les déterminants, l'adjectif et le pronom*, Vasiliana'98, Iași, 2017

Comisii de concurs în învățământul superior:

- Membru în Comisia de Concurs pentru ocuparea postului de Conferențiar la Facultatea de Litere, Universitatea Dunărea de Jos din Galați de către doamna Anca ALEXANDRU (CĂLIN), septembrie 2022
- Membru în Comisia de Concurs pentru ocuparea postului de lector de către doamna Dana MONAH de la Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și Literaturi Străine, Catedra de Franceză, iulie 2019 (<http://www.uaic.ro/wp-content/uploads/2019/05/1-DECIZIA-581-24.05.2019-LECTOR-SEF-DE-LUCRARI.pdf>)
- Membru în Comisia de Concurs pentru ocuparea postului de Conferențiar, pozita 15, Facultatea de Litere, Universitatea Transilvania din Brașov, de către doamna Corina MICU (<https://drive.unitbv.ro/s/NH3ZNQKrFzHnKsF>), iulie 2021
- Membru în Comisia de Concurs pentru ocuparea postului de Conferențiar la Facultatea de Litere, Universitatea Dunărea de Jos din Galați de către doamna Ana-Elena COSTANDACHE (<https://ugal.ro/informatii/informatii-publice/hotarari/hotarari-senat/88-hotarari-senat-2020/8498-hotarare-de-senat-nr-175-17-decembrie-2020>), ianuarie 2021

XI. ACTIVITĂȚI ASOCIATIVE

-Membru al Asociației Departamentelor Universitare Francofone (Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones, ARDUF), de la constituirea sa, în 2007

-Membru al Societății Internaționale Arthuriene, ramura românească, din august 2008